

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 124 (2003)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** Contrôle des pesées et stations d'observation

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Contrôle des pesées et stations d'observation

Période du 29 mai au 28 juin 2003

Fédérations et stations	Type ruche	Alt. m	Augm. kg	Dimin. kg	Race	Reine	Hausse posée le
<b>I. Fribourg</b>							
Villarimboud	BJ	780	3,300	—	carn.	2001	23.4.03
Institut agricole de Grangeneuve	BJ+DB	650	Pas d'observation		carn.	2002	21.4.03
<b>II. Genève</b>							
Pinchat	DB	422	25,800	—	carn.	2002	13.4.03
<b>III. Jura</b>							
Chevenez	BJ	490	3,400		carn.	2002	20.4.03
Goumois	DB	650	Pas d'observation				
<b>IV. Jura bernois</b>							
Tramelan	DB	1100	Pas d'observation		carn.	2001	28.4.03
<b>V. Neuchâtel</b>							
Le Locle	Voirn.	1000		—	carn.	2001	5.5.03
Cernier	DB	850	53,000	—	carn.	2001	25.4.03
<b>VI. Valais</b>							
Collonges	DB	450	19,200	—	carn.	2001	22.5.03
Vex	DB	850	Pas d'observation		carn.	2001	
<b>VII. Vaud</b>							
Plans-sur-Bex	DB	1100	27,000	—	carn.	2001	
Flendruz	BJ	1020	27,100	—	carn.	2002	6.5.03
Gland	DB	400	18,000	—	carn.	2001	12.4.03
Cottens	DB	580	—	4,000	carn.	2002	24.4.03
Le Sépey	DB	950	—	—	carn.	2001	1.5.03
Sugnens	DB	670	8,000	—	carn.	2001	22.4.03
Villars s/Champvent	Langst.	464	9,500	—	carn.	2001	22.4.03
Vuibroye	DB	650	37,100	2,300	carn.	2002	28.4.03
Villars-Burquin	DT	750	8,500	—	carn.	2002	18.4.03

## Observations

**Villarimboud:** La colonie sur bascule a essaimé deux fois et malgré cela il n'y a pas eu de diminution à la bascule. La deuxième récolte a été bonne (feuillus et mûres en forêt). Actuellement, la miellée est un peu au ralenti avec le temps sec qui se prolonge.

**Grangeneuve:** Pas d'observation.

**Pinchat:** Températures caniculaires sur toute la période; très fort ralentissement de la récolte de miel dès le 15 juin.



**Chevenez:** Baisse constante de la balance depuis le 14 juin. Le temps beau et très chaud ne favorise pas la miellée.

**Goumois:** Pas d'observation.

**Tramelan:** Pas d'observation.

**Le Locle:** La sécheresse de ce mois de juin n'a pas favorisé la miellée. Malgré cela il est temps d'extraire et de vérifier les cadres de corps. La ruche sur balance est en train de se remérer. La pesée sera meilleure l'année prochaine. Les miellées se développent bien.

**Cernier:** Dès les premiers jours de juin, signes de miellée à la forêt. Rapide confirmation par des rentrées journalières allant jusqu'à 4-5 kg. Dès le 20, rentrées plus modestes puis la courbe s'aplatit, cela étant sans doute dû aux chaleurs caniculaires et au manque d'humidité.

Extraction le 15 juin. Dès samedi 28 juin, observation d'ouvrières sortant des mâles *manu-militari*!

**Vex:** Pas d'observation.

**Collonges:** Conditions météo exceptionnelles. Début juin apport régulier et moyen de 1,2 kg. A partir du 21 juin, la balance s'est stabilisée, la sécheresse prenant le dessus.

**Les Plans-sur-Bex:** Mois de juin magnifique. Peu d'essaïms. Les colonies sont superbes. Les hausses se remplissent. Que demander de plus?

**Flendruz:** Une année plus que bonne. Augmentation régulière mis à part les jours d'orage qui cependant étaient les bienvenus. Une année hors pair.

**Gland:** Augmentation jusqu'au 26 juin. Dès cette date, la balance reste stationnaire.

**Cottens:** Récolte les 2 et 3 juin. Moyenne du rucher 8 kg. Depuis la récolte, la balance baisse. Dès le 24 juin, le tournesol commence à fleurir.

**Le Sépey:** Apports réguliers de 300 à 500 g par jour depuis le 20 mai dernier.

**Villars-sous-Champvent:** Récolte 12,5 kg le 4 juin. Changé la reine le 12 juin. En augmentation faible mais régulière tout au long du mois.

**Vuibroye:** Récolte notable jusqu'au 15 juin, après hélas, la sécheresse.

**Sugnens:** Pour ma part, les abeilles ont de la peine à se développer. Mais mes collègues ont fait une bonne moyenne de miel.

**Villars-Burquin:** Bon travail en début de mois, puis très faibles apports à cause du temps chaud, pas de rosée, vent sec.

**Le préposé: Jean-Louis Röthlisberger**

